

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, OCTOBER 15, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Horatuduakutiya *alias* Oruwadeniyakutiya, situate in the village Gatara, in the Matara-Gangaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 11 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north and east by Paragahadeniya, south by Mahapangwillakumbura and Oruwadeniya, on the west by Ketakelagahawatta—appear before me at the Matara Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 20th day of November, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,  
Assistant Government Agent.

කුඹු පලාතේට අසීනි මාතර දිස්ත්‍රික්කේ ගහබඩපත්තුවේ ගතාර යන ගම තිබෙන අක්කර 11ක් පමණ මහන ඇති, මේ සමග අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර උතුරෙන් සහ නැගෙන ඉරන් පරතෙදෙණියද, පකුනන් මහපත්විලෙ කුඹුර සහ මිරුවෙදෙණියද, බස්නාහිරින් කැට කාලගහවත්තද යන මෙහි පතරමාසින් තුලු නළෙනි හොරතුඩුවේ කුට්ටිය නොහොත් මිරුවෙ දෙණියෙකුට්ටිය යන ඉඩමට අසීනිවාසිකම් කියා සිටින යම අය ඇතුළතම මෙවන්දටත් හෙවත් 1897නේ අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර කච්චේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසීනිවාසිකම් පෙන්වාසිවිටට නොසෑදුනොත් මාතර උපජීවනමුද්‍රය දරණ විලියම් කැන්ට් ජැක්සන් යන මට වම් 1897නේ නොවීමට එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1897නේ නොවැම්බර් මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩමට ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් කැපියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

බිබ්ලියු. එම්. ජැක්සන්,  
උපජීවන විලියම්.

இக்கால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆவ ணிமாசம் 19 ந் திகதியில் தொடக்கம் மூன்று மாதங்களுள் தென்மாகாணத்தின் மாத்துறை பைச்சேர்ந்த கங்கபடபத்துவையில் கட்டார பென்னும் கிராமத்திலுள்ள கொரதுடுவேசட்டிய அல்லது ஒருவதெனியகுட்டிய ஏறக்குறைய 11 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளதும் இத்தோடணத்திருக் குட் அட்சரகந்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லே, வடக்குக்கும் கிழக்குக்கும்-பரககதெனிய, தெற்குக்கு-மாப்பங்விஸ கும்புறவுட் ஒருவதெனியவுட, மேற்குக்கு-கெட்டகாலககவத்த. இந்த எல்லேகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கை உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராலிலு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கை உரிமை அல்லது உடந்தை காண்ப்பாதிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாரிருக்கும் உயில்லியம் என்றி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆறு - த்து முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆறு கார்த்திகைமாதம் 20 ந் திகதியில் என்னையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளிப்பாங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யூ. எச். ஜக்சன்,  
உதவி அரசாட்சி ஏசன்று.

